

Ministrstvo za pravosodje Republike Slovenije
Župančičeva ulica 3
1000 Ljubljana
Poslano po elektronski pošti: gp.mp@gov.si

Logatec, 31. 1. 2022

ZADEVA: Preverjanje strokovnosti sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev, 27. člen Zakona o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih – ZAPROSILO ZA STALIŠČE

Spoštovani!

Zakon o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih (Uradni list RS, št. 22/18 in 3/22 – ZDeb; v nadaljevanju ZSICT) v drugem odstavku 27. člena določa, da se preverjanje strokovnosti ter seznanitev z novimi dognanji in metodami v stroki oz. sodelovanje na posvetovanjih in strokovnih izobraževanjih pri sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih preverja s predložitvijo dokazil o stalnem strokovnem izpopolnjevanju. Prvi odstavek 27. člena določa, da Strokovni svet po predhodni obravnavi pri ustreznem strokovnem telesu strokovnost sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev preverja po preteku petih let od dneva imenovanja in po preteku vsakih nadaljnjih petih let.

Osebam, ki so bile imenovane za sodnega tolmača oz. sodno tolmačko do leta 2012, se je petletno obdobje izteklo 21. januarja 2022.

11. aprila 2020 je postal veljaven prvi protikoronski paket ukrepov, tako imenovani PKP1, ki ga je sprejela Vlada Republike Slovenije, namenjen omilitvi posledic epidemije COVID-19 za prebivalstvo in gospodarstvo. Del paketa je Zakon o začasnih ukrepih v zvezi s sodnimi, upravnimi in drugimi javnopravnimi zadevami za obvladovanje širjenja nalezljive bolezni SARS-CoV-2 (COVID-19) (Uradni list RS, št. 36/20 in 61/20; v nadaljevanju ZZUSUDJZ).

Prvi odstavek 6. člena ZZUSUDJZ v povezavi s Sklepom o ugotovitvi prenehanja razlogov za začasne ukrepe v zvezi s sodnimi, upravnimi in drugimi javnopravnimi zadevami za obvladovanje širjenja nalezljive bolezni SARS-CoV-2 (COVID-19) določa, da

[r]oki v upravnih in drugih javnopravnih zadevah, ki nimajo značaja upravne zadeve po 2. členu Zakona o splošnem upravnem postopku [...] za opravljanje procesnih dejanj strank in za izpolnitev njihovih materialnih obveznosti ter roki za opravljanje procesnih dejanj upravnih in drugih državnih organov, organov samoupravnih lokalnih skupnosti in nosilcev javnih pooblastil in za izdajanje upravnih aktov ne tečejo. [mastni tisk dodalo Združenje SCIT®]

Na navedeni podlagi roki za izpolnitev materialnih obveznosti v upravnih zadevah niso tekli med 29. 3. 2020 in 31. 5. 2020.

Sodni tolmači v navedenem obdobju pravice in dolžnosti stalnega strokovnega izpopolnjevanja torej niso mogli uresničevati, saj so organi zaradi posebnih ukrepov delali v omejenem obsegu kot v običajnih razmerah. Sodni tolmači se »posvetovanj in strokovnih izobraževanj, ki jih organizira pristojni državni organ, pooblaščen organizacija, strokovno združenje ali druga strokovna institucija«, kot to določa prvi odstavek 26. člena ZSICT, niso mogli udeleževati, saj se ta zaradi posebnih okoliščin niso izvajala, s čimer v navedenem obdobju tudi niso mogli izpolnjevati svojih materialnih obveznosti.

Ministrstvu za pravosodje Republike Slovenije predlagamo, da zavzame stališče do navedenega prvega odstavka 6. člena ZZUSUDJZ, ki določa izjemo glede štetja roka. Dolžnost sodnih tolmačev, ki so bili dolžni do 21. 1. 2022 predložiti dokazila o stalnem strokovnem izpopolnjevanju je treba šteti kot dolžnost spoštovanja roka v upravnem postopku.

Nadaljnje Ministrstvu za pravosodje Republike Slovenije predlagamo, da pripravi posebna navodila glede upoštevanje prvega in drugega odstavka 27. člena ZSICT v povezavi s prvim odstavkom 6. člena ZZUSUDJZ, ter o tem obvesti Strokovni svet in vse sodne tolmače.

Lep pozdrav,



predsednica Združenja SCIT®

mag. Viktorija Osolnik Kunc, dipl. prev. nem., prof. angl.

V vednost:

predsednik Strokovnega sveta, prof. dr. Vincenc Butala, vincenc.butala@fs.uni-lj.si